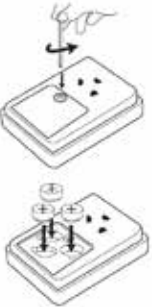




HG10279/ HG10280



DE

Hinweise zum Umgang mit Batterien

- Verwenden Sie einen Kreuz-Schraubendreher, um die Schraube von der Batterieabdeckung zu entfernen.
- Entfernen Sie die Batterieabdeckung und entnehmen Sie alle Batterien. Recyceln Sie alte Batterien und ersetzen Sie sie mit 3 x 1,5 V AAA, Größe „LR44“.
- Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder ein und schrauben Sie sie fest.
- Batterien sollten durch einen Erwachsenen ausgetauscht werden.
- Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch stets trocken und sauber, ohne Batterien und bei Raumtemperatur.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht erneut aufgeladen werden.
- Akkus dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen wieder aufgeladen werden.
- Akkus müssen aus dem Spielzeug entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden.
- Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt verwendet werden.
- Batterien müssen entsprechend der korrekten Polarität eingesetzt werden.
- Erschöpfte Batterien müssen aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Schließen Sie die Anschlusspole auf keinen Fall kurz.

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie die Puppe nur mit einem feuchten Tuch und wischen Sie sie anschließend trocken.

Entsorgung

Achtung! Gebrauchte Batterien sofort entsorgen. Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten. Bei Verdacht auf Verschlucken oder Eindringen von Batterien in den Körper sofort medizinische Hilfe hinzuziehen.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsstellen abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Kaufland bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Bei Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Algerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Algeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Algerät umschlossen sind, sowie Lampen, die störungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammelrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer Kaufland Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Al-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantierfrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns - nach unserer Wahl - für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigte sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (IAN 425753-2301) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

Service Deutschland
Tel.: 0800 1528352
E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

PL

Uwagi dotyczące obchodzenia się z bateriami

- Śrubokrętem krzyżakowym wykręcić śrubę z pokrywy komory baterii.
- Zdjąć pokrywę komory baterii i wyjąć stare baterie. Stare baterie należy poddać recyklingowi i włożyć z nowe baterie 1,5 V typu LR44.
- Założyć pokrywę komory baterii i mocno dokręcić śrubę.
- Baterie powinny być wymieniane przez osobę dorosłą.
- Gdy produkt nie jest używany, należy go zawsze przechowywać w suchym i czystym miejscu, bez baterii, w temperaturze pokojowej.
- Baterii / akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nieladownalne baterie nie nadają się do ładowania.
- Akumulatori powinny być ładowane tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Akumulatori należy wyjmować z zabawki przed nadawaniem.
- Nie wolno mieszać baterii różnego typu lub baterii nowych i używanych.
- Baterie muszą być używane zgodnie z właściwą polaryzacją.
- Wyczerpane baterie należy wyjąć z zabawki.
- Nigdy nie zwracać biegunów połączonych.

Czyszczenie i utrzymanie

Łalkę należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha.

Utylizacja

OSTRZEŻENIE! Zużyte baterie należy natychmiast utylizować. Nowe i zużyte baterie należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia polknięcia baterii lub dostania się jej do jakiegł części ciała, natychmiast zasięgnąć pomocy lekarza.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo utylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urzad.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bgdz w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urzadz elektronicznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy - według własnej oceny - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części lamplowych, przelazczników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymogą urzadzzenia lub ważnej części czasu gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkoie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 425753-2301) jako dowód zakupu.

Numer artykułowy można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

Serwis Polska
Tel.: 008004911946
E-Mail: kontakt@kaufland.pl

CZ

Pokyny pro zacházení s bateriemi

- Použijte křížový šroubovák pro odstránění šroubu z krytu prostoru pro baterie.
- Odstráňte kryt prostoru pro baterie a odeberte staré baterie. Recykluje staré baterie a nahraďte je 3 x 1,5 V velikosti „LR44“.
- Nasadte kryt prostoru pro baterie a pevně ho přišroubujte.
- Baterie by měla být nahrazena dospělým.
- Pokud výrobek nepoužíváte, vždy jej skladujte v suchu a čistotě, bez baterií a při pokojové teplotě.

- Nikdy neházejte baterie/akumulátory do ohně nebo do vody.
- Nedobíjete baterie nesmí být znovu dobíjeny.
- Akkumulátory musí být dobíjeny pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Akkumulátory musí být z hračky před dobíjením odstráněny.
- Nesmí být spolu používány nestejné typy baterií nebo nové a použité baterie.
- Baterie musí být vložené se správnou polaritou.
- Výčerpané baterie musí být z hračky odstráněny.
- V zázánném případě nezkratujte pólové vývody.

Čištění a péče

Panenu čistěte pouze vlhkým hadříkem a poté ofete do sucha.

Zlikvidování

VAROVÁNÍ! Použité baterie okamžitě zlikvidujte. Uchovávejte nové a použité baterie mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že baterie byly spolknuty nebo se nacházejí v nějaké těla dítěte, vyhledejte okamžitě lékaře.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odorné likvidaci. O sběrnách a jejich otevřicích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabyžených sběren.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulatorů!

Baterie / akumulatory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mehou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opofebované baterie / akumulatory u komundálních sběrn.

Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší nize uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od daty zakoupení. Záruční lhůta začíná od daty zakoupení. Ushowejte si dobře originál pokladní strženku. Tuto strženku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od daty zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám - dle našeho rozhodnutí - bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškozí, neodborně použil nebo neodbržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opofebání (např. na baterie), dále na poškozění křehkých, choulivostných dílů, např. vypínačů, akumulatorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní strženku a číslo artiklu (IAN 425753-2301) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepkě na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdrže kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní strženkou) a údajy z závad a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: kontakt@kaufland.cz

RO MD

Indicații pentru lucrul cu bateriile

- Folosii o șurubelniță în cruce pentru a scoate șurubul de la capacul compartimentului bateriilor.
- Scoateți capacul compartimentului bateriilor și îndepărtați bateriile uzate. Reciclați bateriile uzate și înlocuiți-le cu 3 baterii de 1,5 V mărimea „LR44“.
- Puneți la loc capacul compartimentului bateriilor și însurubați bine.
- Bateriile trebuie înlocuite de către un adult.
- Când nu este utilizat, păstrați întotdeauna produsul uscat și curat, fără baterii, și la temperatura camerei.
- Nu aruncați niciodată bateriile/akumulatoarii în foc sau apă.
- Bateriile care nu se pot reincărca nu au voie să fie reincărcate.
- Bateriile care nu se pot reincărcați numai sub supravegherea adulților.
- Akkumulatoarii trebuie scoși din jucărie înainte de a fi încărcati.
- Nu folosiți împreună baterii de tipuri diferite sau baterii noi și uzate.
- Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă.
- Bateriile epuizate trebuie scoase din jucărie.
- Nu scurcitiuzării în niciun caz bornele de conectare.

Curățarea și îngrijirea

Curățati păpușa numai cu o cârpă umedă, după care ștergeți-o cu o cârpă uscată.

Înlăturare

AVERTISMENTE! Eliminați imediat bateriile folosite. Nu păstrați bateriile noi și cele folosite la îndemâna copiilor. Dacă presupuneți că bateriile au fost înghițite sau găesc în oricare zonă a corpului, consultați imediat un medic.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumeazătoară la gunoial menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci adrețati la un punct de colectare. Va puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrații competentă.

Bateriile / akumulatorii defecti sau consumati trebuie reciclati conform Directivei 2006/66/CE și a modificărilor ei. Înapoiați bateriile și sau akumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor / akumulatorilor!

Bateriile / akumulatorii nu trebuie aruncate în gunoial menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile / akumulatorii consumate l un punct de colectare comunale.

Garantie

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul accesui produs avem drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primii o garanție de 3 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 3 ani de la data achiziției accesui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă repărăm sau înlocuim gratuit produsul - la alegerea noastră - produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă unele normale de uzură și care sunt văzute ca parte de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, akumulatorii sau piese fabricate din sticlă.

Тимпел де нефункционане дин cauza lipsei de conformitate aprănute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de fosilozină îndelungată care includesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 425753-2301) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luți de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiilor (jos stângă) sau ca atitudine de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezi de achiziție (bon) și cu menționarea datei și când a aparut.

● Service

RO **Service România și Moldova**
Tel.: 0800890239
MD E-Mail: client@kaufland.ro

SK

● Pokyny na manipuláciu s batériami

- Na odstránenie skrutky z krytu priehradky na batérie použite križňový skrutkovač.
- Odstráňte kryt priehradky na batérie a vyberte staré batérie. Staré batérie recyklujte a nahraďte ich 3 batériami 1,5 V $\frac{1}{2}$ veľkosť „LR44“.
- Znova nasadte kryt priehradky na batérie a pevne ho zaskrutkujte.
- Batérie musí vymieňať dospelá osoba.
- Keď výrobok nepoužívate, vždy ho skladujte v suchu a čiste, bez batérií a pri izbovej teplote.
- Batérie/akumulátory nevhadzujte do ohňa ani do vody.
- Jednorázové batérie sa nesmú znova nabíjať.
- Akumulátory sa môžu dobíjať len pod dozorom dospeljej osoby.
- Akumulátory sa musia pred nabíjaním vybrať z hracky.
- Nesmú byť použité rôzne typy batérií alebo nově s použitými.
- Batérie musia byť vložené podľa správnej polarität.
- Vybité batérie musíte z hracky vybrať.
- Póly v ziadnom prípade nepremosťujte.

● Čistota a starostlivosť

Bábiku čistite iba vlhkou handričkou a potom ju utrite dosucha.

● Likvidácia

▲ VÝSTRAHA! Vybítie batérie okamžite zlikvidujte. Nové a vybité batérie odstráňte z dosahu detí. Keď máte podozrenie, že niekto batérie prehliadol alebo sa dostali do nejakej časti tela, okamžite vyhľadajte lekára.

Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhadzte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zachádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrovateľné batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináleží zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný listok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme - podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnuté záruky sa vzťahujú na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spinači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zarúčenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 425753-2301) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s príloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracovišťa.

● Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: info@kaufland.sk

HR

● Upute za rukovanje baterijama

- S pomoću križnjog odvijača uklonite vijak s poklopca pretinca za batérie.
- Uklonite poklopac pretinca za batérie i izvadite batérie. Reciklirajte stare batérie i zamijenite ih s 3 batérie od 1,5 V $\frac{1}{2}$ veličina „LR44“.
- Ponovno postavite poklopac pretinca za batérie i zategnite vijak.
- Batérie treba zamijeniti odrasla osoba.
- Kada ga ne upotrebljavate, proizvod uvijek skladištite čist i suh, bez baterija i na sobnoj temperaturi.
- Nikada nemojte bacati batérie/punjive batérie u vodu ili u vodu.
- Nepunjive batérie ne smiju se puniti.
- Punjive se batérie mogu puniti samo pod nadzorom odrasle osobe.
- Punjive se batérie moraju izvaditi iz igračke prije punjenja.
- Ne smiju se miješati različiti tipovi baterija ili nove i rabljene batérie.
- Batérie valja umetnuti s pravilnim polaritetom.
- Isporunjene batérie treba izvaditi iz igračke.
- Nemojte nikada kratko spojati priključne polove.

● Čišćenje i njega

Lutku čistite samo vlažnom krpom, a zatim je posušite.

● Zbrinjavanje

▲ UPOZORENJE! Istrošene batérie držite podalje od djece. Nove i rabljene batérie držite podalje od djece. Ako mislite da je došlo do gutanja batérija ili da se nalaze u bilo kojem dijelu tijela, odmah potražite liječničku pomoć.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem lokalnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene batérie / punjive batérie se moraju reciklirati u skladu s Direktivom 2006/66/EZ i njenim izmjenama. Vratite batérie / punjive batérie i / ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada.



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija / punjivih baterija!

Batérie / punjive batérie se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podležiti zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su sljedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene batérie / punjive batérie na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

● Jamstvo

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostatka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 3 godine od datuma kupovine ovog proizvoda naslane kakva greška na materijalu ili tvornička greška, proizvod ćemo - prema našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podležu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. prekidači) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču, punjivim baterijama ili takvi, koji su izrađeni od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produkuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute.

Za sve upute pripremite račun i broj artikla (IAN 425753-2301) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis

HR **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800806355
E-Mail: kontakt@kaufland.hr

BG

● Указания за боравене с батерии

- Използвайте кристата отвертка, за да отстраните винта от капака на отделението за батерии.
- Отстранете капака на отделението за батерии и извадете старите батерии. Предайте за рециклиране старите батерии и ги сменете с 3 x 1,5 V $\frac{1}{2}$ размер „LR44“.
- Поставете отново капака на отделението за батерии и го завинтайте здраво.
- Батериите трябва да бъдат сменени от възрастните.
- Когато не го използвате, винаги съхранявайте продукта на сухо и чисто място и при стайна температура.
- Никога не хвърляйте батерии / акумулаторни батерии в огън или вода.
- Непрезареджати се батерии не бива да се зареждат отново.
- Акумулаторни батерии могат да бъдат зареждани отново само под надзора на възрастни.
- Акумулаторните батерии трябва да бъдат отстранени от играчката, преди да бъдат заредени.
- Различни типове батерии или нови и използвани батерии не бива да се използват смесено.
- Батериите трябва да се поставят в съответствие с правилното разположение на полюсите.
- Изтощени батерии трябва да бъдат отстранени от играчката.
- В никакъв случай не свързвайте никакво полюсите.

● Почистване и грижа

Почиствайте кулата само с влажна кърпа и я избърсвайте до сухо след това.

● Изхвърляне

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изхвърляйте незабавно изразходваните батерии. Дръжте нови и използвани батерии далеч от деца. Ако смятате, че батерии са били поглътени или са попаднали в някоя телесна част, незабавно потърсете лекар.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии / акумулаторни батерии подлежат на рециклиране съгласно Директива 2006/66/EO и нейните изменения. Продавателите батериите / акумулаторни батерии и / или продукта в пунктовете за рециклиране.



Шети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батерии / акумулаторните батерии!

Батериите / акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощени батерии / акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● Гаранция

Усвояемите клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате закононо право да предвидите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦПГ)*.

Вашият право, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата подолу предоставена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦПГ.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предлопа в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на залочна на дефектна стока първоначалният гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замената на продукта не пораждаат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или таквита преведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на несъществуващо на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначението и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клон на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 425753-2301) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулуния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервисен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиса безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клон на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработим само уреди, които са достатъчно опаквани и изпратени с платени транспортни разходи. **Внимание:** Изпратете Вашия уред на клон на нашия сервис почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, който експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервисно обслужване

България
Tel.: 08001184975
E-mail: info@kaufland.bg
IAN 425753-2301

Моляте

Винаги, обрънете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с горепосочения сервисен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ

Шидтсбергсграсе 1
74167 Neckarsulm
Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки / ЗПЦСЦПГ/. Поспециално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замена по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦПГ. Условието и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦПГ

● Предиствие в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията подолу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 425753-2301) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения подолу сервис.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без почесни разходи на посочения Ви сервис, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервис

BG **Сервис България**
Телефон: 08001184975
E-mail: info@kaufland.bg



PDF ONLINE
www.kaufland.com/manual

IAN 425753-2301
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10279/
HG10280
Version: 06/2023

